

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY VA O'RTA MAXSUS
TA'LIM VAZIRLIGI

URGANCH DAVLAT UNIVERSITETI

ILM SARCHASHMALARI

Jurnal O'zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasining FILOLOGIYA, FALSAFA, FIZIKA-MATEMATIKA hamda PEDAGOGIKA fanlari bo'yicha doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrdir.

5.2020

научно-методический журнал
Издаётся с 2001 года

Urganch – 2020

Ёки ғазалнинг
Дафъ эта олмас садоим равгани бодому гул –
Ким, манга ул орази гул, чашми бодом орзу.
байти тошбосма матнида

Равгани бодому гул эрмас садойим дафъи,
Ким менга ул орази гул, чашми бодом орзу –

тарзида берилган.¹ Бу каби тафовутлар тошбосма матн учун асос бўлган манба шоир Комил девонининг илк нусхаларидан бири бўлиши мумкин, деган хулосага олиб келади. Қўлёзмадаги ғазал матни эса кейинчалик муаллиф томонидан таҳрир қилинган нусхадан олинган.

Айрим ғазаллар матни тошбосмада тўғри берилгани ҳолда қўлёзмада нуксонли экани кузатилади. Қуйида ғазалнинг тошбосма манбадаги матни тўлиқ келтирилади:

*Нечук шахло кўзу не навъ рухсори мусаффордур –
Ки, кўргач дилраболар зарра ёнглиг ношикибодур.
Сабоҳат гулшанида оразингдур лолаи аҳмар,
Фасоҳат баҳрида рангин каломинг дурри яктодур.
Раводурму буким, маҳрум этиб бечора булбулни,
Висолинг гулшани зоғу заган хайлига маъводур.
Алифдек туз қаду нундек қошинг меҳробидин ҳар дам.
Тафаккур бирла гаҳ нундур қадим, гаҳ ўйлаким ёдур.
Лаби жонпарвару жоми висолинг ҳажридин ўлдим,
Ҳаётим боиси не оби ҳайвон, не Масиҳодур.
Десам ҳуснунгни гар хуришиддин аҳсан, тонг эрмастур,
Не анда лаъли жонбахшу, не қотил чаими пайдодур.
Ёна бир қатла кўргузгил бу маҳжуруннга дийдоринг –
Ки, ул ой ҳажридин ҳар кеча нолам чархфарсодур.
Нисори роҳинг айларга хиром этсанг мақомимга,
Сиришким баҳри ичра дур била гавҳар муҳайёдур.
Жамолинг партавидан зарраи гар етмаса, эй маҳ,
Мунаввар қилгучи кулбамни не моҳу, не байзодур.
Илоҳи, тут они доим жаҳон осибидин маҳфуз,
Қади нахлики, кўнглум гулшанида сарви раънодур.
Нечук рашиқ ўтига ўртанмасун Комил жанобингда,
Бори ноқислар ондин рутбау иззатда аълодур.²*

Қўлёзмада ҳам, у асосида амалга оширилган нашрда ҳам ғазалдаги саккизинчи байт мактаъдан олдин берилган. Бу ноўрин таҳрир. Чунки ғазал матни Насриддинжон исмига мувашшаҳ қилинган. Мувашшаҳ талабига кўра, ғазалдаги тоқ мисраларнинг бош ҳарфларидан ушбу исмни келиб чиқади. Асар шакли билан боғлиқ бўлган санъат қўллангани ушбу ғазал муаллиф томонидан эмас, балки котиб ёки ноширнинг таҳрири билан ўзгартирилган, деган хулосага олиб келади.

Кузатишларимиз шуни кўрсатадики, Комил Хоразмий поэтик мероси ҳанузга қадар тўлақонли ўрганилган эмас. Мавжуд нашрларга киритилган шеърлар ҳам маълум нуксонлардан холи эмас. Шоир лирик мероси ўрин олган қўлёзма ва тошбосма манбаларни киёсий ўрганиш асосида девоннинг мукамал илмий-танқидий матнини яратиш ҳамда нашр эттириш матншунослик олдида турган долзарб вазифалардандир.

Ergashova Muhayyo (f.f.n., dotsent), Mamatqulova Muazzam (QDPI magistranti)
A.ORIPOVNING METAFORA VA ANTITEZADAN FOYDALANISH MAHORATI

Аннотатсия. Mazkur maqolada tilshunoslar metaforalarning til va nutq birligi sifatida lingvistik hamda badiiy metaforalarga bo'lib o'rganish tomonidan hamfikir bo'lsalar-da, metaforalarning tabiatini tadqiq etishda o'zaro farqli xulosalarga kelganligi, shoirning antitezadan foydalanish mahorati ham yoritilgan.

¹Девони Мавлоно Комил маъна таворихи шоҳон Хоразм. Тошбосма. ЎзРФА Шарқшунослик институти фонди. Инв. №237, 76-бет.

²Шу манба. 33-бет.

Аннотация. Данная статья посвящена изучению метафоры. Как известно, лингвисты делят метафоры на лингвистические метафоры и художественные метафоры. Они имеют схожие мнения по данному вопросу. Данная статья изучает различия во взглядах при исследовании природы метафор. Также раскрыта способность поэта использовать антитезу.

Annotation. This article is devoted to the study of metaphors as a linguistic unit and their division into linguistic and literary metaphors. Linguistics have the same opinion on this division into linguistic and literary metaphors, but this article singles out their differences. The poet's ability to use antithesis is also shown.

Kalit so'zlar: metafora, antiteza, o'xshatish, nutq birligi, lingvistik tabiat, sistemaviy tabiat, lingvistik metaforalar, pragmatik axborot, semantik maydon.

Ключевые слова: метафора, антитеза, сравнение, речевые единицы, лингвистическая природа, лингвистические метафоры, прагматические информации, метафорические вторичные значения, семантическое поле.

Key words: metaphor, learning, speech unit, linguistic nature, systematic nature, linguistic metaphors, pragmatic information, metaphorical secondary meaning, semantic field, antithesis.

Hayotdagi har bir fan jamiyat rivoji bilan bog'liq holda taraqqiyotda ekan, tilshunoslik ham turli davrlarda rivojlanish bosqichlarini bosib o'tgani bizga ma'lum. Til jamiyatda yashaydi va jamiyat bilan teng o'sishda, rivojlanishda bo'ladi, zero, tilsiz jamiyat, jamiyatsiz til mavjud emas. Kishilik jamiyatida aloqa-aralashuvni ta'minlovchi muhim vosita hisoblangan til haqidagi talqinlar bugungi kunda rivojlangan va murakkablashgan. Til hodisalarini tavsiflashga antroponimik yondashuv rivojlanishi munosabati bilan tilning fonetik qurilishini tadqiq etish faollashdi. She'riyat qadimda, dastlab, eshitishga asoslanib yaratilgan, shuning uchun badiiy asar tilining qabul qilinishi vizual emas, jonli intonatsion jarangi bilan eshitalishi kerak. Bu esa axborotning estetik jihatini kuchaytiradi, xabar beruvchining hissiy munosabatini aks ettiradi, tinglovchiga shu hissiy ta'sir yetkaziladi.

Tilshunoslik bilan adabiyot ham bir-biri bilan uzviy bog'liq fanlar hisoblanadi. Ularning bir-biriga material beruvchi soha ekanligi ma'lum. Tilshunoslik va adabiyotshunoslikning aloqadorligi haqidagi qarashlar, umuman, badiiy matn lingvistikasi masalasi ancha qadimda Arastu, Abu Nasr Forobiy, Abu Ali ibn Sino,¹ Alisher Navoiy va boshqa yetuk qomusiy olimlarning asarlarida yoritilgan.

Bizningcha, A.Oripovning biz bilgan ulkan so'z san'atkori bo'lib yetishishida tug'ma iste'dodi bilan birga bolaligi o'tgan joylar tabiatining ham ulkan xizmati bor. Shoir tarjimayi hoida shunday deb yozadi: "...bahor paytlarida bu yerlarga yog'in ko'p tushar, Qo'ng'irtov etaklari ming xil o't-o'lan, chuchmoma-yu qizg'aldoqlar bilan, quyonto'pig'-u ismaloq bilan, karragu hazori isfand bilan, qo'zigullar bilan qoplanar, atrof-tevarak jannatiy bir manzara kasb etardi ...O'sha Qo'ng'irtovda bizning bolalik yillarimiz o'tgan. Bahor kelganda havoni o't-o'lanning yoqimli xushbo'y hidi qoplar, sharros yomg'ir quyganda biz tog' cho'qqisi unguridagi kichik-kichik g'orlarga bekimib olardik. O'sha yuksaklikdan shimol tarafdagi yam-yashil bepoyon kengliklarni tomosha qilar edim, to'yib-to'yib nafas olardim. Ayniqsa, bu joylarda janub kechalari, yulduzli osmon nihoyatda go'zal bo'lar edi. Tim qora osmonda qo'l cho'zsang yetgudek ulkan-ulkan novvotrang yulduzlar charaqlab turadi. Hayotimda bunday go'zal manzaralarni keyin uchrata olmadim".

Shoir xotirasida tiklanayotgan hayrat uning ko'plab she'rlaridan, ayniqsa, "Bahor", "Qarshi qo'shig'i", "Sen bahorni sog'inmadingmi?" kabi mashhur she'rlaridan o'quvchilarga yaxshi tanish. Ya'ni, aytmochimizki, tabiatga mehr, uning go'zalligi oldida zavq va hayratga cho'ma olish shoirga bolalikdan xos bo'lgan.

Murg'ak qalbning tabiat bilan yakkama-yakka muloqoti xudo bergan iste'dodni kamol toptirgan: san'atkorona nigoh va didni charxlagan, kuzatuvchanlik, ta'sirlana olish, hissiy mushohada qilishga qobillik kabi muhim sifatlarni rivojlantirgan. Atrofidagi o'xshashsiz tabiiy go'zallikni ko'rolganidan kelgan bolalarcha samimiy hayrat esa tasavvur va taxayulga qanot bergan, ya'ni A.Oripov bolaligidanoq tabiat bilan uyg'unlikda, muttasil muloqotda yashagan. Demak, biz poeziyada ichki va tashqi olamlar bir-biriga qarshi qo'yiladi hamda mudom bir-biriga o'tib turadi, degan qarashdan kelib chiqamizmi, yo poeziyaning asosida o'xshashlik prinsipi yotadi, degan qarashdanmi, baribir, shoirda obrazli, metaforik fikrlashning ri-

¹Арасту. Поэтика. Ахлоки кабир. Тошкент, "Янги аср авлоди", 2004.

Абу Наср Форобий. Фозил одамлар шахри. Тошкент, Абдулла Қодирий номидаги Халқ мероси нашриёти, 1993; Абу Али ибн Сино. Фонетика ҳақида рисола. Тошкент, "Ўзбекистон", 1979.

vojlanihi uchun zarur muhit mavjud bo'lgan. Suuning uchun ham A.Oripovning ilk mashqlaridayoq tabiat obrazli ifoda uchun boy manba bo'lib xizmat qilganini ko'rish mumkin.

O'n etti yoshida yozgan "Yulduzlar" she'rini A.Oripov quyidagi misralar bilan boshlaydi:

*Aprel osmoniga ko'zingni tikib,
Qanday soz tunlarni kuzatib qolsang.
Ko'k sari xayollar eltsa o'zingni
Qanday soz yulduzlar ichra yo'qolsang.*

Aprel tongining shukhi xayolga qanot beradi, bolaligida tabiat bilan uyg'unlikda yashagan yosh shoir "yulduzlar ichra yo'qolishni", ona tabiat bag'riga singib ketishni orzu qiladi. E'tiborli tomoni shuki, shoir bu orzusini shunchaki izhor etayotgani yo'q, aksincha, shunday orzu qalbini chulg'agan lirik holat, o'sha damdagi kayfiyat his qilinadigan tarzda izhor qilyapti. Buning asosi metaforik tafakkur bo'lib, shoir ko'ngildagi kayfiyatni tabiat bilan muqoyasada ifoda etishga intilmoqda. Kayfiyat shuki, lirik qahramon o'zini bir dam "yulduzlar ichida yulduz" his qiladi, shu onlarda "shirin tuyg'ular zavqini qitiqlaydi". Yana bir orzu esa mana bu satrlarda metaforik ifoda etiladi:

*Milt-milt yonayotgan jajji dil so'zing
Yulduzlar chamani ichra sho'x bo'ylar.*

Mazkur misralarda hademay maktabni tamomlab, shoir bo'lish umidida poytaxtga yo'l soladigan yosh iste'dodning o'ziga ishonchi barq urib turganini sezish qiyin emas. Bizni ko'proq ifoda yo'sini qiziqtirgani uchun shu ishonch qanday aks ettirilganiga e'tiborni qaratamiz. Demak, parchaga diqqat qilsak, unda bir qator metaforalar ishlatilganini ko'ramiz: 1) milt-milt yonayotgan dil so'zi; 2) jajji so'z; 3) yulduzlar chamani; 4) so'z sho'x bo'ylar.

Shu metaforalarning matnda birikuvi yosh shoir dilini chulg'agan orzularni, ishonchni ifoda etadi. Ya'ni, uning jajji bo'lsa ham, aytarga o'z "dil so'zi" bor, bu so'z mitti yulduz kabi "milt-milt" yonadi va "yulduzlar chamani ichra sho'x bo'ylaydi". Xuddi shu metaforalar matnda birikkan holda shoir bo'lishni diliga tugib, katta hayotga qadam qo'yishga chog'langan o'smir orzu-niyatlarini ifoda etadi. Mana bu misralarda esa bu orzu-niyatlar balandroq pardada ifodalanadi:

*Deyman: osmonlarning hiloli bo'lsam,
Hulkar va Zuhro'si bo'lgim keladi.
Shu go'zal o'lkamda kamolga to'lsam,
Porloq yulduzlarday kulgim keladi.*

Diqqat qilinsa, she'rda ko'chim darajasidagi metaforalar obraz darajasidagi metaforani yuzaga chiqargani va yulduzli osmon obrazi endi metaforik tarzda she'riyat ma'nosini anglata boshlaganini sezish qiyin emas.

Tilda zid ma'noli so'zlarning mavjudligi badiiy nutqning ifodaliligi, ekspressivligi ta'sirchanligini ta'minlashda qulay vositalardan biridir. Sharq adabiyotida juda qadim zamonlardan beri tildagi bu ifoda imkoniyatlaridan keng foydalanib kelinadi. Zid ma'noli so'zlardan foydalanish badiiy adabiyotda tazod san'atini vujudga keltiradi. Bu san'at yana "mutobaqa", "tiboq", "muttazod", "tatbiq", "ittizod" deb ham ataladi. Yevropa filologik an'anasida bu san'at antiteza deb ataladi. A.Oripov o'z ijodida tazod, qarshilantirish, zidlantirish san'atining yuksak namunalarini yaratgan. Badiiy adabiyot tildagi antiteza usuli bir-biriga nisbatan qarama-qarshi ma'nolarni beradigan so'zlarni, iboralarni yonma-yon qo'llash orqali obrazlilikni keltirib chiqarishga asoslangandir. Sheriyatdan antiteza badiiy nutqning ifodaliligi, ta'sirchanligini taminlovchi imkoniyatdir. Chunki antiteza orqali qahramon ruhiyatidagi kontrastlik bo'rttirib tasvirlanadi.¹

A.Oripov "Hakim va ajal" dostonida antitezadan unumli foydalangan. Buni quyidagi misollar orqali ko'rishimiz mumkin:

*O'ng bilan tush, vujud va ruh, tafakkur borliq
Uning zehni idrokida edi hukmron
Bu dunyoda inson bilan ne bo'lsa bog'liq,
Chulg'ar edi xayolini mo'jizasimon.*

Keltirilgan misralarda o'ng-tush, vujud-uh so'zlari orqali antiteza hosil qilingan. Vujud – ruh so'zlari orqali Abu Ali ibn Sino insonning bu dunyoga nima uchun kelishi, bu dunyoda muhabbat va o'limdan boshqa barcha dardlarning davosini topganligi haqidagi o'ylari ham ifodalagan.

Tingla Mirzo, mana buni deydilar qiyos

¹ Йўлдошев М. Бадий матн ва унинг лингвопоэтик таҳлил асослари. Т., 2007, 55-бет.

Bu – Buxoro malikasini yurak ifshosi:

Sen– tubansan, u-chi yuksak, sen– hok, u – quyosh.

Sen– gadosan, u– tafakkur mulkin podshosi.¹

Misralardagi tuban – yuksak, gado – podsho antonimlari orqali antiteza hosil qilingan. Hok – quyosh soʻzlari orqali shartli antiteza hosil qilingan. Bu misralar orqali shoirning Mirzo va Abu Ali ibn Sinoga boʻlgan munosabati yaqqol ifodalangan. A.Oripovning “Hakim va ajal” dostonida oʻquvchining mushohada yuritishi, voqelik haqida kuchli taassurot uygʻotish maqsadida qoʻllangan zid maʼnoli soʻzlar vositasida qarama-qarshi holat, ruhiy kengliklar ochib beriladi.

A.Oripov uslubining oʻziga xos belgilaridan biri xalq jonli tiliga yaqinlikdir. Jonli tilga yaqin degani esa xalq turmushi bilan yaqin degani boʻladi, ularni bir-biridan ajratib boʻlmaydi. Xalqning turmush tarzi, urf-odatlarini, ishonch-eʼtiqodlarini chuqur bilish shoir qoʻllagan metafora va antitezalarning xalqona boʻlishini taʼminlaydi, ularga sodda goʻzallik, samimiyat baxsh etadi.

Киличева Мехринисо Ражабовна (БухДУ изланувчиси, mekhrishafate@mail.ru)

ЖАҲОН АДАБИЁТИДА ЁЛГИЗЛИК МОТИВИ ТАЛҚИНИ

Аннотация. Мақолада жаҳон адабиётида ёлғизлик мотивининг бадиий талқини хусусида фикр юритилган. Ёлғизлик мотивининг ижтимоий-психологик асослари таҳлилга тортилган.

Аннотация. В статье обсуждается художественная интерпретация мотива одиночества в мировой литературе. Анализируется социально-психологическая основа одиночества.

Annotation. The article discusses the artistic interpretation of the motive of loneliness in the world literature. The socio-psychological basis of loneliness is analyzed.

Калит сўзлар: ёлғизлик, мотив, сарлавҳа, психологик ҳолат, қаҳрамон, монолог, роман, қисса, ҳикоя, фожиа.

Ключевые слова: одиночество, мотив, заглавие, психологическое состояние, персонаж, монолог, роман, история, трагедия.

Key words: loneliness, motive, title, psychological state, character, monologue, novel, story, tragedy.

Ёлғизликни илмий жиҳатдан ўрганилиши ҳали янги, бироқ ёлғизлик ҳар доим адабиёт, фалсафа ва санъатда асосий мавзу бўлиб келган.² Жаҳон адабиётида ёлғизлик мотиви муҳим ўрин эгаллаган асарлар жуда кўп. Ёлғизлик билан курашадиган образларнинг яратилишига сабаб ўраб турган ижтимоий ҳаётдан, одамлардан узилиб қолиш, ажратилиш, яққаланиш ҳисларини ҳақиқий ҳаётда бошдан кечирадиган кўнлаб одамлар борлиги билан изоҳланади. Кўпчилик олимлар ёлғизликни XX аср билан, аниқроғи, модернистик оқим билан боғлайди.

Аксарият психологлар ва социологлар ёлғизликни атроф-муҳит таъсири натижаси деб билишади. Бен Мижускович бунга сал бошқачароқ ёндашиб, экзистенциалистлар сингари, ёлғизликни болалик ва шароит натижасида эмас, балки одамларнинг асл табиати деб билади. Унинг сўзларига кўра, ёлғизлик ижтимоий ислоҳот билан даволанадиган касаллик эмас, бу инсоннинг қочиб бўлмас ҳолатидир.³

Инсон турли сабаблар билан ёлғизликка мубтало бўлади. Бунга баъзан кишининг одамовилиги, агрофдагиларга нисбатан бефарқ, меҳрсиз, кўпол ва такаббурлиги сабаб бўлса, баъзан бирор-бир табиий офат ёки зўравонлик, жамиятдан норозилик, бошқаларга ҳасад қилиш, қотилликка қўл уриш сингарилар ҳам уни ёлғизликка гирифтор этиши мумкин. Масалан, Даниэль Дефонинг “Робинзон Крузо” асарида бош қаҳрамоннинг денгиз тўфони сабаб кимсасиз оролга тушиб қолиши ва у ерда бошидан кечирганлари тасвирланган. Аммо ёлғизлик, ватанидан ва яқинларидан жудодлик Робинзон Крузонинг иродасини синдира олмайди, қаҳрамоннинг айнан ёлғизликни енгиб ўтиши ўқувчиларни мафтун этади. “Робинзон Крузо” руҳий баркамолликнинг энг ишончли воситалари – ёлғизлик, табиат билан мулоқотда бўлиш, меҳнат ва оддий ҳаёт тарзи ҳақида.⁴ Жан Жак Руссо айтганидай, “Дефонинг китоби – табиий тарбия борасида энг муваффақиятли асар. Оролда-

¹ Оripов А. Танланган асарлар. 1-жилд, Т., 2000, 3-бет.

² Karen Christensen and David Levinson in the Encyclopedia of Community: From the Village to the Virtual World. Sage Publications, 2003, p. 130.

³ Mijuskovic B.L. Loneliness in philosophy, psychology, and literature. Assen: Van Gorcum, 1979, p.117.

⁴ Биби Робиа Саидова. Ақл ва руҳ баҳси. 2018, 30-бет.

Норбоева Сарвиноз. Талабалар маънавий компетентлигини ривожлантиришга доир тарбиявий тадбирларни лойиҳалаш ва режалаштириш.....	99
Ахмедов Олимжон Турсунбоевич. Махсус хизматлар учун мутахассис ходимларни тайёрлашга замон талаблари асосида ёндашув.....	102
Atajanova Rabbina Raximovna. Boshlang'ich sinf o'quvchilarining tasviriy san'at fanidan kreativ fikrlashlarini shakllantirishda ish daftarning ahamiyati.....	105
Шарипова Дилара Джуманиязовна, Рузметова Новваль Вахабджановна. Роль социокультурной компетенции в профессиональной подготовке студентов.....	107
Abdurahshanova Nilola. Rus tili o'qituvchisining zamonaviy ta'lim muhitidagi o'rni.....	110
Тангриберганова Гулора Адамовна. Фактор непрерывности в истории обучения иностранным языкам.....	112
Ташпулатова Сабохат Акбаровна, Джураева Ойша Хайитовна. Роль зеленых биологических картинок в учебном процессе.....	115

ILMIY AXBOROT

Маликов Бехзоджон Куролович. Давлат хизматини ташкил этишнинг Жанубий Корея ва Сингапур тажрибаси.....	118
Уралова Ойсулув. “Оила” тушунчаси ва унинг халк мақолларидаги ифодаси.....	121
Наврузов Сапарбой, Саидова Санобар. Педагог Сухомлинскийнинг “Шодлик” мактаби.....	125
Ibaydullayev Temur Gaybullayevich. O'zbek libosi tarixining rivojlanish bosqichlari.....	127
Ахатов Лутфилло Караматиллоевич. Жомий илмий мероси талқинида ёшлар тарбияси.....	131
Яқубов Фазлиддин Мухитдинович. Спорт кадриятлари – жисмоний тарбия ва спорт мутахассислари тафаккур тарзини ривожлантириш услуги сифатида.....	133
Nafasov Doniyor Shernafasovich. Talabalar turistik faoliyatining didaktik tamoyillari va tarbiyaviy-rivojlantiruvchi vazifalari.....	136
Анорбоева Ирода Ориповна, Эсонбоева Назира Муродбек қизи. Француз ва ўзбек тилларида такрорий номинация –изчиллик категорияси бирлиги сифатида.....	139
Burleva Umida Abdumuminovna. Diskurs analiz tarixi.....	142
Исакова Гузалхон Неъматовна. Ёлгон тушунчасининг образли ифодаланишида қанотли сўзларнинг ўрни.....	144
Джафарова Дилдора Илхамовна, Қурбонова Гулсара Содиковна. Француз ва ўзбек тилларида мавжуд фразеологик бирликларнинг тарихий воқеалар билан боғлиқлиги.....	147
Xudoyberganov Ravshan Yusupovich, Sultonova Dildora Azamat qizi. Oshiq Erkin ijodida noadabiy qatlam.....	149
Ochilova Nilufar O'limasovna. O'zbek adabiyotida “Ot” obrazi yaratilgan asarlarga xos xususiyatlar.....	152
Облокулова Мастура Мизробовна. Байроннинг “Stanzas for music” шеъри услубий хусусиятлари.....	154
Сафарова Зилола Толибовна. Худойберди Тўхтабоев ижодида етим бола образи ички кечинмаларининг таҳлили.....	157
Нуриддинов Шаҳобиддин Бабаярович. Комил Хоразмий “Девон”и манбаларинингқиёсий таҳлилига доир айрим мулоҳазалар.....	162
Ergashova Muhayyo, Mashatqulova Muazzam. A.Oripovning metafora va antitezadan foydalanish mahorati.....	165
Киличева Мехринисо Ражабовна. Жаҳон адабиётида ёлғизлик мотиви талқини.....	168
Masharipova Yulduz Otaxanovna. Tarjima amaliyotida leksik transformatsiyalarning ahamiyati.....	170
Махмараймова Шохиста Тухташевна. Метафора как когнитивная модель и эмоциональный феномен авторской картины мира.....	173
Бобокалонов Пулатшох Рамазонович. Значения канонических слов-предложений в духе толерантности.....	177
Тян Наталья Викторовна. О методах описания скифо-европейских лексических изоглосс В.И.Абаевым.....	180
Рузметов Сурожбек Аллаберганович, Джумабаева Зебо Давронбековна. Об англицизмах в русском и узбекском языках.....	183
Мирсагатова Дилором. Этимология продуктивных существительных и способы их образования в английском языке.....	186
Татьяна Анатольевна Бушуй. Сфера туризма как одна из ведущих проблем взаимосвязи языка и нации.....	191
Masharipova Leninza Axmedjanovna, Mavlonova Hurshida Hudayberganovna, Radjapova Naftsa Muminjanovna. The Notion of Changeability and How the Meanings Can Be Substituted in a Language.....	195